

Veranstalter:



Schirmherrschaft:



Literaturübersetzung im deutsch-polnischen Kulturdialog

—

Zbigniew Herbert und die Rezeption seiner Texte

Partner vor Ort:



Dozent:innen aus folgenden wissenschaftlichen Einrichtungen:



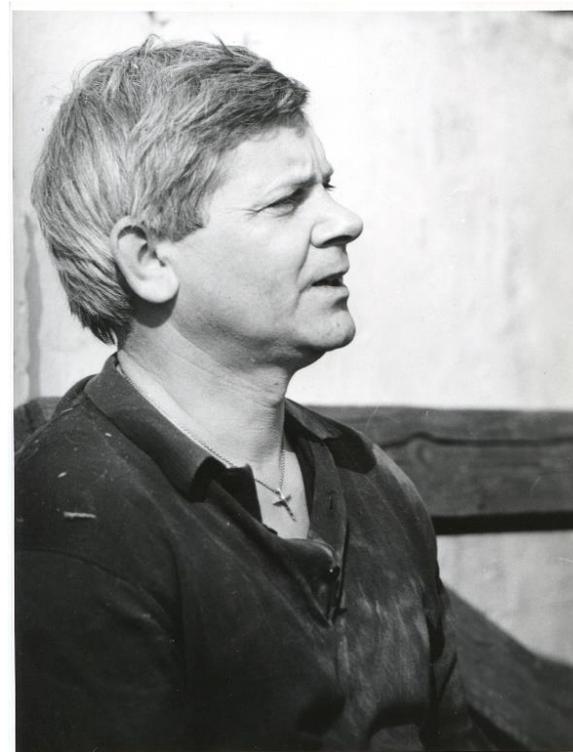
Weitere Partner:

DEUTSCHES
POLEN
INSTITUT

Gefördert von:



Robert Bosch Stiftung



Workshop

29.05. - 01.06.2022

PROGRAMM

Sonntag, 29.05.

| Ankunft (Übernachtung in DS UAM)

Montag, 30.05.

8:15-9:15 | Frühstück (Europa-Bar in CP)

9:15-9:45 | Begrüßung der Teilnehmer:innen (CP 13)

9:45-12.30 | Vorbereitung der Präsentationen (CP 13)

12:30-14:00 | Mittagspause (Europa-Bar in CP)

14:00-17:00 | Präsentationen (CP 13)
[Pause in der Mitte]

17:00-19:00 | Entdeckung der Doppelstadt

19:00 | Abendessen (Europa-Bar in CP)

Dienstag, 31.05.

8:30-9:30 | Frühstück (Europa-Bar in CP)

9:30-11:00 | Workshop mit den Karl Dedecius-Preisträgern, Teil 1
(CP 13)

11.00-11:15 | Kaffeepause

11:15-12:45 | Workshop mit den Karl Dedecius-Preisträgern, Teil 2
(CP 13)

| Beratungsgespräch der Dozent:innen (CP 102)

12:45-14:00 | Mittagspause (Europa-Bar in CP)

14.00-15:15 | Gruppe I: Workshop im Archiv (CP, Karl Dedecius
Archiv)

| Gruppe II: Arbeit an der Korrespondenz und ihrer
Übersetzung (CP 13)

15:15-15:30 | Pause

15.30-16.45 | Gruppe I: Arbeit an der Korrespondenz und ihrer
Übersetzung (CP 13)

| Gruppe II: Workshop im Archiv (CP, Karl Dedecius
Archiv)

17:30-19:30 | Podiumsgespräch mit den Karl Dedecius-
Preisträger:innen: Monika Muskała und Thomas Weiler
(HG Senatsaal)

ca. 19:30 | Abendessen (Catering im Anschluss an
Podiumsgespräch vor dem Senatsaal)

Mittwoch, 01.06.

8:30-9:30 | Frühstück (Europa-Bar in CP)

9:30-12:00 | Korrespondenz des Dichters mit seinem Übersetzer,
Zbigniew Herbert und Karl Dedecius – Diskussion der
Übersetzungsherausforderungen (CP 13)
[Pause in der Mitte]

12:00-13:00 | Zusammenfassung und Abschied (CP 13)
[mit Kaffee und Butterbrot]

Orte:

DS UAM – Domy Studenckie UAM, ul. Józefa Piłsudskiego 15, Słubice

CP – Collegium Polonicum, ul. Kościuszki 1, Słubice

HG – Hauptgebäude der Europa-Universität Viadrina, Große Scharrnstr. 59,
Frankfurt (Oder)